



*UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES  
FACULTAD DE FILOSOFIA Y LETRAS*

*DEPARTAMENTO: Lenguas y literaturas clásicas*

*ASIGNATURA: Lengua y Cultura Griega III*

*PROFESOR: Dr. Daniel A. Torres*

*CUATRIMESTRE: Anual*

*AÑO: 2013*

*PROGRAMA N°: Código 2549*

FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS  
DEPARTAMENTO DE LENGUAS Y LITERATURAS CLÁSICAS  
Asignatura: Lengua y Cultura Griega III  
Profesor a cargo: Dr. Daniel A. Torres (Prof. Reg. Adjunto; Prof. Reg. Titular)  
Jefe de Trabajos Prácticos con dedicación parcial (Ayudante de Primera regular con dedicación parcial): Chozas, María Silvia.  
Ayudante de Primera interino con dedicación parcial: Basile, Gastón.  
Curso 2013 – Anual  
Código: 2549

### *Lengua y Cultura Griega III*

#### **A. Objetivos de la materia**

##### **A. 1. Objetivos generales**

- Desarrollar las competencias lingüísticas para el estudio de los procesos de cambio y transformación en el lenguaje poético-mitológico indoeuropeo.
- Desarrollar las competencias lingüísticas para el estudio filológico de los textos griegos en sus variantes dialectales, con especial atención al dialecto jónico-épico.
- Desarrollar el juicio crítico en la interpretación de textos de la cultura griega atendiendo a los códigos del pensamiento mitológico y de la transmisión oral.
- Desarrollar el juicio crítico ante las diversas corrientes de la bibliografía especializada sobre el lenguaje poético-mitológico de la épica griega.
- Verificar la continuidad lingüístico-cultural mediante el reconocimiento de etimologías y de la transmisión y recepción de la cultura griega antigua.

##### **A. 2. Objetivos particulares**

- Incorporar de manera sistemática el estudio integral de la morfología griega desde la perspectiva de la lingüística histórica mediante el estudio especializado del dialecto jónico-épico.
- Incorporar de manera sistemática el estudio de los modos sintácticos en oraciones independientes, principales y subordinadas, atendiendo a la perspectiva de la sintaxis histórica.
- Incorporar el léxico que presenta un elevado índice de frecuencia en los textos.
- Traducir textos griegos originales de la épica griega y fundamentar la traducción con los conocimientos gramaticales adquiridos.
- Incorporar los lineamientos críticos de la filología moderna sobre la épica griega mediante el estudio de bibliografía crítica especializada.
- Interpretar textos griegos en traducción atendiendo a los códigos culturales de la Grecia antigua.

## **B. Contenidos**

### **B. 1. Parte general: Cultura.**

#### 1. El lenguaje de la representación mitológica

1.1. Problemas generales: sentido y función del mito en las culturas arcaicas. Interpretación del mito: fábula, alegoría, símbolo, tautología. Mito y leyenda, mito y cuento popular, mito y ritual. Perspectivas diversas en la interpretación moderna.

1.2. El mito en Grecia: épica heroica y épica teogónica. La cosmogonía de Hesíodo en la *Teogonía*. La concepción del tiempo en *Los Trabajos y los Días* (Iª parte).

2. Épica griega. El origen micénico de la épica griega. La transmisión oral de los bardos micénicos. Problemas de historicidad de la épica griega en el contexto de los recientes descubrimientos arqueológicos.

3. Estudio especial de Homero, *Ilíada*. Características de la epopeya; poesía oral y lenguaje formulario.

3. 1. La filología homérica: problemas en torno a la fijación escrita del texto. La edición alejandrina y la cuestión homérica. Perspectivas de la filología moderna.

3. 2. Los códigos del mundo heroico; representaciones religiosas: los dioses y el destino. *Areté* heroica.

3. 3. Itinerario de Aquiles. Composición del relato: *hamartía*, *anagnórisis*, *peripecia*.

3. 4. La investigación homérica a la luz de los descubrimientos arqueológicos recientes. Homero y los poemas del Ciclo épico.

4. Estudio especial de Homero, *Odisea*. Problemas de composición y estructura. Los modelos heroicos.

5. Métrica griega: el hexámetro dactílico. El ictus métrico. Pausas y cesuras más frecuentes.

### **B. 2. Parte especial: Lengua**

#### **B. 2. 1. Morfología.**

Estudio integral de la morfología del dialecto jónico-épico de los poemas homéricos.

#### **B. 2. 2. Sintaxis.**

1.- Uso de los modos en oraciones independientes y principales. Sintaxis del Infinitivo y del Participio.

2.- Sistematización de la sintaxis de la oración compuesta: subordinación sustantiva, adjetiva y adverbial. Períodos. Correlación entre modos morfológicos y modos sintácticos.

3. Los modos sintácticos en el ámbito de la enunciación:

3. 1. – Modo sintáctico real en oraciones independientes, principales y subordinadas.

3. 2. . – Modo sintáctico real con supuesto temporal en oraciones independientes, principales y subordinadas: a) Prospectivo (eventual o futuro); b) Iterativo de presente; c) Iterativo de pasado.

3. 3. – Modo sintáctico potencial en oraciones independientes, principales y subordinadas. a) Potencial de Presente-futuro; b) Potencial de pasado – Irreal de presente.

4. Los modos sintácticos en el ámbito de la volición:

4. 1.- Modo sintáctico Desiderativo en oraciones independientes y principales.

4. 2. Modo sintáctico Exhortativo-deliberativo en oraciones independientes y en proposiciones sustantivas interrogativas indirectas.

4. 3. Modo sintáctico Imperativo en oraciones independientes y principales.

4. 4. Modo sintáctico Prohibitivo en oraciones independientes y principales. Modo sintáctico Volitivo-prospectivo en las proposiciones subordinadas sustantivas de verbos de temor y en las proposiciones subordinadas adverbiales finales.

### **Lecturas obligatorias y complementarias**

Homero, *Ilíada y Odisea*.

Hesíodo, *Teogonía y Los Trabajos y los Días*.

### **C. Bibliografía**

#### **C. Parte general: Cultura. (B. 1. 1)**

Bremmer, J. (ed.) *Interpretations of Greek Mythology*. London, Routledge, 1990.

Bremmer, J. *Greek Religion*. Oxford, Univ. Press, 1994.

Burkert, W. *Greek Religion*. Cambridge-Mas., Harvard Univ. Press, 1985.

Cassirer, E. *Filosofía de las formas simbólicas*. México, FCE, 1972.

Cassirer, E. *Mito y lenguaje*. Bs. As. Nueva Visión, 1958.

Dodds, E. *Los griegos y lo irracional*. Madrid, Alianza, 1980.

Duchemin, J. *Mythes grecs et sources orientales*. Paris, Les Belles Lettres, 1995.

García Gual, Carlos. *Introducción a la mitología griega*. Madrid, Alianza, 1992.

Grimal, P. *Diccionario de la mitología griega y romana*. Barcelona, Paidós, 1981.

Graf, F. *Griechische Mythologie*. München und Zürich, Artemis, 1990.

Jung, K. y Kérenyi, K. *L'essence de la mythologie*. Paris, Payot, 1980.

Kirk, G.S. *La naturaleza de los mitos griegos*. Barcelona, Labor, 1992 (1ª ed. inglesa 1974).

Pépin, J. *Mythe et allégorie*. Paris, Etudes Augustiniennes, 1976.

#### **C (B. 1. 2-3-4).**

Allen, T. *Homeri opera*. Oxford, 1912.

Basset, S. *The Poetry of Homer*. California, Univ. Press, 1938.

- Bowra, C. M. *Heroic Poetry*. London, Macmillan, 1964.
- Buffière, F. *Les mythes d'Homère et la pensée grecque*. Paris, Les Belles Lettres, 1956.
- Clader, L. *Helen. The Evolution from divine to heroic in Greek epic tradition*. Leiden, Brill, 1976.
- Gentili, Bruno. *Poesia e pubblico nella Grecia Antica*. Bari, Laterza, 1984.
- Ercolani, A. *Omero. Introduzione allo studio dell' epica greca arcaica*.
- Fraenkel, H. *Early Greek Poetry and Philosophy*. New York and London, Alden Press Oxford, 1975.
- Hainsworth, J. *Homer*. Oxford, Clarendon Press, 1969.
- Jaeger, W. *Padeia*. México, FCE, 1946.
- Kirk, G.S. *The Iliad: A Commentary*. Vol. 1: Books 1-4. Cambridge, 1985.
- Latacz, J. *Zweihundert Jahre Homer-Forschung. Colloquium Rauricum 2*. Stuttgart und Leipzig, Teubner 1991.
- Latacz, J. *Troya y Homero. Hacia la resolución de un enigma*. Barcelona, Ed. Destino, 2003 (1ª ed. München – Berlin, 2001).
- Lesky, A. *Historia de la literatura griega*. Madrid, Gredos, 1968.
- Ong, W. J. *Oralidad y escritura. Tecnologías de la palabra*. México, FCE, 1987 (1ª ed. inglesa 1982).
- Rodríguez Adrados, F.(ed.) *Introducción a Homero*. Madrid, Guadarrama, 1963.
- Rutherford, R. B. *Homer. (Greece and Rome NS 26)*. Oxford, Univ. Press. 1996.
- Snell, B. *Las fuentes del pensamiento europeo*. Madrid, Razón y Fe, 1965.
- Thomas, R. *Literacy and Orality in Ancient Greece*. Cambridge, Univ. Press, 1992.
- Whitman, C. H. *Homer and the Heroic Tradition*. Cambridge-Mas., 1958.

## **C. 2. Parte especial: Lengua**

### **Diccionarios**

- Bailly, A. *Dictionnaire grec-français*. Paris, Hachette, 1963 (26ª ed.).
- Chantraine, P. *Dictionnaire étymologique de la langue grecque*. Paris, Klincksieck, 1968-1980.
- Liddell-Scott. *Greek-English Lexicon*. Oxford, Univ. Press, 1961 (1ª ed. 1843).
- Pabón, J. *Diccionario manual griego-español*. Barcelona, Bibliograf, 1973.
- Sebastián Yarza, F. *Diccionario griego español*. Barcelona, Sopena, 1972.

### **Gramáticas**

- Berenguer Amenós, J. *Gramática griega*. Barcelona, Bosch, 1972 (26ª ed.).
- Curtius, J. *Gramática griega*. Buenos Aires, Desclés de Brouwer, 1951.
- Chantraine, P. *Morfología histórica del griego*. Barcelona, Avesta Ed., 1983 (2ª ed. francesa: Paris, 1967).
- Chantraine, P. *Grammaire homérique*. Tome I: *Phonétique et morphologie*. Paris, 1988. Tome II : *Syntaxe*. Paris, 1981.
- Goodwin, W. W. *Syntax of the Moods and Tenses of the Greek Verb*. Philadelphia, William Allen, 1992 (1ª ed. 1890).
- Humbert, J. *Syntaxe grecque*. Paris, Klincksieck, 1960 (3ª ed.).
- Lasso de la Vega, J. *Sintaxis griega*. Madrid, CSIC, 1968.
- Ragon, E. *Grammaire grecque*. Paris, J. de Gigord, 1976 (14ª ed.).
- Smyth, H. *Greek Grammar*. Harvard, Univ. Press, 1984 (1ª ed. 1920).

## **D. Tipos de actividades planificadas**

Las actividades planificadas se centran en la adquisición integral, por parte de los estudiantes, del sistema morfosintáctico de la lengua griega focalizado en el dialecto jónico-épico de los poemas homéricos. Las clases teóricas (4 hs. semanales) abarcan la exposición de los contenidos de sintaxis desde una perspectiva histórica, y la lectura y comentario de la *Ilíada* de Homero. Los trabajos prácticos (2 hs. semanales), con una atención más personalizada, ejercitan los contenidos de sintaxis expuestos en las clases teóricas y prosiguen con la traducción directa del griego de un canto homérico.

### **E. Criterios de evaluación**

Durante la cursada, las evaluaciones en los trabajos prácticos y en los parciales escritos se centran en verificar la adquisición, por parte de los estudiantes, de los contenidos de la parte especial (B.2) de Lengua (morfología y sintaxis), mediante la resolución del análisis morfosintáctico y la traducción de textos. En la instancia del examen final se evalúa la competencia para traducir correctamente un texto griego y fundamentar oralmente la traducción; una vez aprobada la instancia de traducción, se evalúan los aspectos literarios indicados en la parte de Cultura (B.1).

### **F. Alternativas de promoción ofrecidas**

Para los alumnos regulares: examen final oral. Para los alumnos libres: examen final escrito eliminatorio sobre los contenidos evaluados en los exámenes parciales, seguido del examen oral en las mismas condiciones que los alumnos regulares.

### **G. Formas de evaluación a utilizar**

Los alumnos regulares deben:

- asistir al 75 % de las clases prácticas;
- aprobar exámenes parciales escritos con un promedio mínimo de 4 (cuatro) puntos.

Los alumnos libres deben rendir un examen escrito eliminatorio cuyos temas abarcan los contenidos evaluados en los dos parciales escritos.

Dr. Daniel Alejandro Torres  
Prof. Regular Adjunto del Área de Griego  
(dedicación parcial)  
Prof. Regular Titular de Filología Griega  
(dedicación semiexclusiva)